

beo GmbH Freischützstr. 94 81927 München

bluepoint MEDICAL GmbH & Co. KG
Herrn Rayk Jürgensen
R&D Engineer
An der Trave 15
23923 Selmsdorf

| Ansprechpartner (für dieses Angebot) | E-Mail | Telefon | Datum |
|--------------------------------------|------------------------|-----------------|------------------------------------|
| Jenny Piöch | jenny.piöch@beo-doc.de | 089 978973 - 23 | 06.07.2022 |
| Ansprechpartner (allgemein) | jenny.piöch@beo-doc.de | 089 978973 - 23 | Ust.-Id.-Nr. DE813722937 |

Angebot P-ANG-56420

Sehr geehrter Herr Jürgensen,

vielen Dank für Ihre Angebotsanfrage vom 05.07.2022 für Ihr Projekt „**IFU_Gas_Sampling_Set_H_rev.1**“. Hiermit unterbreiten wir Ihnen unser folgendes Angebot.

In unserer Kalkulation sind die folgenden Leistungen enthalten:

- Dateivorbereitung für die Übersetzung in einem Translation Memory System
- Erstellung und Nutzung von Translation Memories. Textwiederholungen werden dadurch erkannt und genutzt, was Zeit- sowie Kosteneinsparungen ermöglicht. Zudem wird durch dieses Vorgehen die Konsistenz der Übersetzung sichergestellt.
- Übersetzung durch Muttersprachler inklusive formaler Qualitätsprüfung
- Projektbegleitende Terminologieextraktion und -übersetzung
- Dateinachbereitung zur Rückführung in das Originalformat
- Projektmanagement

beo
Gesellschaft für Sprachen
und Technologie mbH

Ruppmannstraße 33b
70565 Stuttgart
Tel. 0711.166 46 - 0

Freischützstraße 94
81927 München
Tel. 089.97 89 73 - 0

info@beo-doc.de
www.beo-doc.de

Geschäftsführer:
Michael Schneider
Ilona Wallberg

Amtsgericht Stuttgart
HRB 744934

Volksbank Kirchheim-Nürtingen
IBAN: DE32612901200362810001
BIC: GENODES1NUE

| Projektbeschreibung / Leistungen | Preis |
|---|-----------|
| DTP Englisch (US) - jede (13 DTP Stunden) | 780,000 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Arabisch (Saudi Arabien) (655 Wörter) | 150,650 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Bulgarisch (641 Wörter) | 141,020 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Chinesisch simpl. (490 Wörter) | 122,500 € |

| Projektbeschreibung / Leistungen | Preis |
|--|--------------|
| Übersetzung Englisch (US) - Dänisch (478 Wörter) | 109,940 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Deutsch (470 Wörter) | 84,600 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Estnisch (477 Wörter) | 109,710 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Finnisch (477 Wörter) | 109,710 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Französisch (388 Wörter) | 69,840 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Griechisch (475 Wörter) | 99,750 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Italienisch (468 Wörter) | 84,240 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Japanisch (474 Wörter) | 142,200 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Koreanisch (489 Wörter) | 122,250 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Kroatisch (477 Wörter) | 100,170 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Niederländisch (470 Wörter) | 94,000 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Norwegisch (489 Wörter) | 112,470 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Polnisch (475 Wörter) | 104,500 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Portugiesisch (477 Wörter) | 95,400 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Portugiesisch (BR) (489 Wörter) | 97,800 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Rumänisch (474 Wörter) | 104,280 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Russisch (474 Wörter) | 104,280 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Schwedisch (475 Wörter) | 109,250 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Serbisch Latein (488 Wörter) | 112,240 € |

| Projektbeschreibung / Leistungen | Preis |
|---|-------------------|
| Übersetzung Englisch (US) - Spanisch (471 Wörter) | 84,780 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Tschechisch (476 Wörter) | 95,200 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Türkisch (474 Wörter) | 109,020 € |
| Übersetzung Englisch (US) - Ungarisch (474 Wörter) | 94,800 € |
| Gesamt | 3.544,60 € |

Alle Preise verstehen sich zuzüglich gesetzlicher Mehrwertsteuer.

Bearbeitungszeit: ca. 5 Arbeitstage nach Fertigstellung der EN-Masterdatei (DTP)
Der genaue Liefertermin wird bei Auftragerteilung mit Ihnen abgesprochen.

Lieferformat: vektorisierte PDF-Datei

Angebotsgültigkeit: 31.10.2022

Zahlungsbedingungen: 10 Tage nach Rechnungsdatum rein netto ohne Abzug

Grundlage dieses Angebotes sind die uns zur Verfügung gestellten Dateien und Informationen.

Es gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Wir freuen uns auf Ihren Auftrag und stehen Ihnen für eventuelle Rückfragen gern zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

beo Gesellschaft für Sprachen und Technologie mbH



i. A. Jenny Pioch
Projektmanagerin